

中華民國對外貿易發展協會 函

機關地址：11012 臺北市基隆路1段333號6樓

傳 真：02-2757-6653

聯 絡 人：市場拓展處 李金玲

電子郵件：jennyli@taitra.org.tw

聯絡電話：02-2725-5200 分機：1574

受文者：臺灣區照明燈具輸出業同業公會

發文日期：中華民國105年1月25日

發文字號：外拓字第10522000499號

速別：最速件

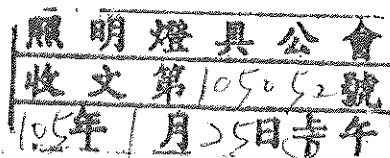
密等及解密條件或保密期限：

附件：如文

主旨：本會「2016年歐亞貿易訪問團」預定本(105)年5月8日至20日赴訪土耳其(布爾薩、伊斯坦堡)、亞美尼亞(葉里溫)及烏克蘭(基輔)等三國四地，敬請周知並鼓勵貴會會員廠商踴躍報名參團。

說明：

- 一、旨述拓銷國家特色摘要如次：(一)皆為位處歐亞接壤之新興市場。(二)土耳其人口達7,660萬人，人口結構年輕且工業發達，對各種消費產品及工業品均具需求。(三)首次拓銷亞美尼亞，我國人對亞美尼亞市場普遍陌生，該國人口僅逾300萬人，卻為人口1.7億人「歐亞經濟聯盟」5成員國之一，具拓銷潛力。(四)烏克蘭人口4,300萬人，中東歐第二大人口國(僅次俄羅斯)，103年克里米亞危機經貿受創，幸在國際貨幣基金組織(IMF)175億美元金融援助下，已於去(104)年第3季逐漸步出衰退，經濟緩步回穩，具復甦商機。
- 二、旨述拓銷團將徵集12家廠商，徵集產業包含電子資通訊、機械、金屬製品、汽機車零配件、紡織及醫療器材等，除將於布爾薩、伊斯坦堡、葉里溫及基輔四地各辦理1場一對一採購洽談會外，並亦安排市場商機報告會及考察當地銷售通路(如賣場或批發市場)行程，俾協助參團廠商掌握市場動態。
- 三、該團名額有限，敬請鼓勵會員廠商儘早報名參加。檢附該團DM、參加作業規範及暫定行程表，併請參考。本案本會承辦



人為市場拓展處李高級專員金玲：電話：(02) 27255200轉分機 1574，傳真：(02) 27576335，電子郵件信箱：jennyli@taitra.org.tw。

正本：中華民國工商協進會、中華民國全國工業總會、中華整廠發展協會、臺灣太陽光電產業協會、台灣區手工具工業同業公會、臺灣區自行車輸出業同業公會、臺灣區車輛工業同業公會、臺灣區金屬品冶製工業同業公會、臺灣區塑膠工業同業公會、臺灣區照明燈具輸出業同業公會、台灣區電機電子工業同業公會、臺灣區模具工業同業公會、臺灣區橡膠工業同業公會、臺灣機械工業同業公會、臺灣區鋼鐵工業同業公會、臺灣區螺絲工業同業公會、臺灣區醫療暨生技器材工業同業公會、臺灣省建築材料商業同業公會聯合會、台北市進出口商業同業公會、高雄市進出口商業同業公會、台中市進出口商業同業公會、台南市進出口商業同業公會、臺灣區螺絲貿易協會

副本：本會新竹辦事處、台中辦事處、台南辦事處、高雄辦事處

中華民國對外貿易發展協會



敬邀參加「2016年歐亞貿易訪問團」!

赴訪土耳其(伊斯坦堡、布爾薩)、亞美尼亞、烏克蘭等3國4地

分攤費降價!

主辦單位：經濟部國際貿易局、執行單位：中華民國對外貿易發展協會

活動日期:105年5月8日至20日

5/8	5/9、10、11	5/12、13、14	5/15、16	5/17、18、19	5/20
出發→	布爾薩 巴士→	伊斯坦堡 飛機→	葉里溫 飛機→	基輔 飛機→	返抵臺灣

土耳其

深入市場商機

人口7,660萬，人均所得USD 10,400

- 除赴訪土國人口超過千萬的商業大城伊斯坦堡外，特規劃首次赴訪人口逾百萬的土國汽車工業中心及紡織與食品工業大城布爾薩(Bursa)，協助廠商更深入了解土國市場。
- 商機產品:ICT、電子零組件、機械、金屬加工設備、金屬製品(不鏽鋼板、螺絲螺帽等)、化學品、合成纖維、汽配等。

亞美尼亞

歐亞聯盟商機

人口306萬，人均所得USD7,400

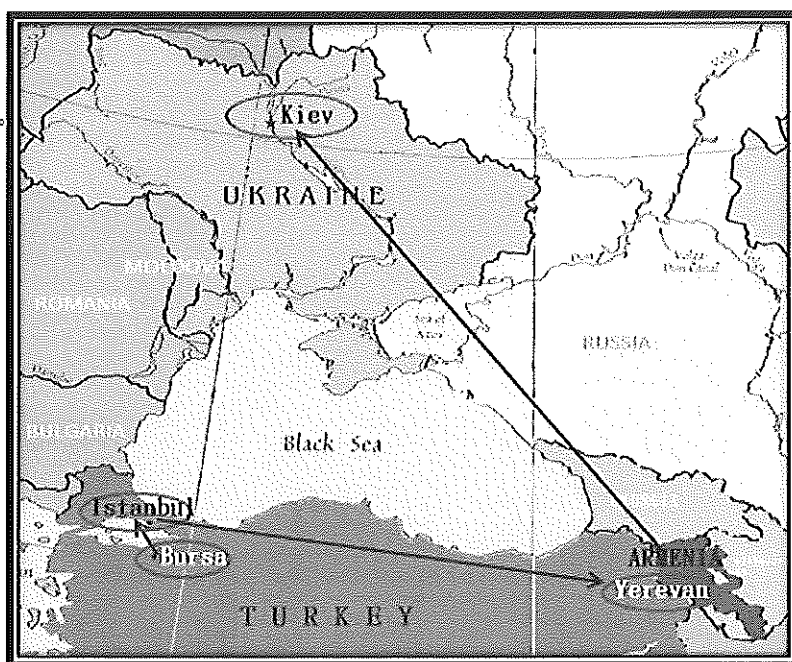
- 2015年1月1日成立的「歐亞經濟聯盟」，成員國包含俄羅斯、白俄羅斯、哈薩克、亞美尼亞和吉爾吉斯5國，人口規模1.7億，此次係首次前往拓銷。
- 商機產品:ICT、機械、金屬加工設備、金屬製品(螺絲螺帽、手工具)、醫療器材等。

烏克蘭

經濟復甦商機

人口4,300萬，人均所得USD4,494

- 是中東歐僅次於俄羅斯的第2大市場，2015年經濟受2014年2月開始之烏克蘭親俄羅斯武裝衝突事件影響，致經濟成長率大幅滑落為-9%；惟依據IMF預估，其2016年經濟成長率將快速回升11個百分點至2%，經濟將穩定成長。
- 商機產品:ICT、機械、金屬製品(不鏽鋼板、螺絲螺帽、手工具)、化學品、自行車、合成纖維、汽配等。



活動內容

該團於赴訪地將辦理駐地市場簡報、貿易洽談會及安排市場考察行程，協助廠商獲取商機及商情。

適銷產業

電子資通訊、機械、金屬製品(螺絲螺帽、鋼板、手工具等)、交通器材(汽機車或自行車零配件等)、紡織及醫療器材等有意前往拓銷業者。

參團目標家數

12家，名額有限，敬請把握。

參團費用

- 1.保證金：新台幣2萬元整(活動結束後無息退還)
- 2.分攤費：新台幣4萬元-2萬元整 **調降!** (受 ECFA 影響產業另有優惠)
- 3.旅費：廠商自行負擔(組團會議時由團員廠商遴選旅行社)

承辦人

外貿協會市場拓展處李金玲，電話：02-2725-5200，分機1574，傳真：02-27576335，
e-mail:jennyli@taitra.org.tw。

報名方式

一律線上報名，請按

線上報名

網址

http://mk.taiwantrade.com.tw//AP/MDN300/MDN300S02.ASP?KEY1=105&KEY2=AC18430&KEY3=1&PROPERTY_ID=all

或 QR Code:





中華民國對外貿易發展協會 「2016年歐亞貿易訪問團」參加作業規範

一、組團說明：

- (一)主辦單位：經濟部國際貿易局
- (二)執行單位：中華民國對外貿易發展協會
- (三)活動簡介：

名稱：2016年歐亞貿易訪問團

日期：2016年5月8日至20日

地點：土耳其(布爾薩、伊斯坦堡)、亞美尼亞(葉里溫)、烏克蘭(基輔)

簡介：

- 土耳其—除赴訪土國人口超過千萬的商業大城伊斯坦堡外，特規劃首次赴訪人口逾百萬的土國汽車工業中心及紡織與食品工業大城布爾薩(Bursa)，協助廠商更深入了解土國市場。
- 亞美尼亞—2015年1月1日成立的「歐亞經濟聯盟」，成員國包含俄羅斯、白俄羅斯、哈薩克、亞美尼亞和吉爾吉斯5國，人口規模1.7億，此次係首次前往拓銷。
- 烏克蘭—為中東歐僅次於俄羅斯的第2大市場，2015年經濟受2014年2月開始之烏克蘭親俄羅斯武裝衝突事件影響，致經濟成長率大幅滑落為-9%；惟依據IMF預估，其2016年經濟成長率將快速爬升11個百分點至2%，經濟將穩定成長。

該團除於土耳其(布爾薩、伊斯坦堡)、亞美尼亞及烏克蘭等3國4地各辦理1場採購洽談會外，各站並辦理市場說明會及安排考察市場通路(如賣場或批發市場)，以利廠商掌握當地市場動態。

- (四)預定徵集團員家數：12家。

- (五)適銷產業：電子資通訊、金屬製品(螺絲螺帽、鋼板、手工具等)、交通器材(汽機車或自行車零配件等)、紡織及醫療器材等。

二、參加廠商資格：

必須為我國政府立案之廠商，在經濟部及外貿協會(以下稱本會)無處分紀錄且最近一年有出口實績者(公司成立未滿兩年者不在此限)。報名家數超過本會可容納家數時，本會將依序按前一年出口實績、有否獲國內外政府或知名機構認可之設計或發明競賽得獎/專利權/著作權、完成報名手續時間等條件遴選參展廠商，報名廠商不得有異議。

三、報名手續：

- (一)報名應齊備文件及費用：

- 1.報名表一份(正或影本)。
- 2.參團公司產品電子圖檔(180x180pixels規格電子檔，俾印製團員名冊)及產品型錄本5份。
- 3.參加保證金(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。
- 4.廠商分攤費(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。

- (二)報名方式：

- 1.請以正楷填寫報名表或逕至本活動網頁(<http://mk.taiwantrade.com.tw/>)報名頁，惠填及下載列印報名表(步驟如說明)，並加蓋公司章與負責人印鑑後，傳真至：02-27576443。

【步驟：(1)請進入<http://mk.taiwantrade.com.tw/>，(2)點選參加活動名稱，(3)點選最後一行“我要報名”，(4)請填入貴公司資料後按“送出”，(5)點選列印報名表。】

2.經本會確認①收訖廠商鈐印正本報名表、②保證金與分攤費用及③符合參團資格後，廠商即正式完成報名參團手續，本會將以書面通知參加組團會議。

(三)報名日期：即日起至105年2月15日或額滿截止。

(四)聯絡名址：

依本作業規範規定，須為書面通知時，應向下列地址送達，並註明承辦人。

● 外貿協會：11012台北市基隆路1段333號5樓 市場拓展處歐非組李高專金玲，
電話：(02) 27255200分機1574，jennyli@taitra.org.tw。

● 參團廠商：如報名表所載地址。

四、參團相關費用及付款作業規範：

(一)費用項目：

1.參團保證金：每公司/單位新台幣2萬元整。繳交保證金後，即確認履行參團承諾，且全程參與期間，無違反本作業規範第八條第(一)款規定，本會將於活動結束，逕自保證金款中扣除廠商應繳付費用後，無息返還餘額。

2.廠商分攤費：每公司/單位新台幣2萬元整。

※為協助受 ECFA 影響產業之廠商(17項產業：毛巾、製鞋、寢具、織襪、內衣、毛衣、石材、陶瓷、小家電、成衣、泳裝、袋包箱、農藥、環境用藥、動物用藥、木竹製品及窗簾、護具、手套、帽子、圍巾、傘類)減輕海外拓銷負擔，該等行業廠商報名可享有廠商分攤費5折優惠。申請要件如下：

(1).有出口實績紀錄之出口商或成立未滿2年尚無出口紀錄之出口商，請提供自家工廠或配合工廠之工廠登記證號(仍生產中者)，以證明確實出口MIT產品。

(2).如為工廠型態、非出口商者，請提供工廠登記證號(仍生產中者)。

(3).已獲得經濟部工業局推動之「台灣製產品MIT標章證明」者，僅需提供此證明，即可接受折扣補助。

3.加收廠商分攤費：科學園區或加工出口區廠商之參團單次費用逾新台幣1萬元者，依分攤費金額，加收20%。(註：依據經濟部國際貿易局94年12月23日貿展字第094025050230號函決議辦理。)

(二)付款規定：

參團公司/單位應於報名時即繳付「保證金」及「廠商分攤費」，符合本條第(一)-3類別廠商應併繳付「加收廠商分攤費」。

(三)繳費方式：

相關費用請以新台幣即期支票或銀行電匯方式繳付。

即期支票付款：受款人抬頭為「中華民國對外貿易發展協會」，並加附劃線及「禁止背書轉讓」字樣，掛號郵寄本會活動承辦人收。

銀行電匯付款：請匯付至「合作金庫商業銀行股份有限公司世貿分行」，帳號為5056-765-767605，並註明本會繳款通知單號及參團活動名稱。

五、廠商退出參團之處理：

(一)廠商因非歸屬本會因素，退出參團時，須應以書面通知本會，否則仍應遵守本作業規範相關規定。

(二)廠商依前項規定通知申請退出參團，已繳保證金與廠商分攤費，依下列方式

處理：

1. 保證金：

在組團會議日期前以書面通知本會者，全額無息退還。組團會議後退出者，由本會逕沒收已繳本項費用。

2. 廠商分攤費：

在組團會議日期後七日內(含)以書面通知本會者，全額無息退還，組團會議七日後退出者，本會將逕扣除已發生相關團務業務費用後，無息返還餘額。

六、不可抗力事件發生之處理：

如因天災、團體簽證申辦不及，或其他因自然、他國政府等不可抗力因素而須變更活動日期或地點，本會將扣除已發生費用後，退還分攤費及保證金餘額，惟不負其他賠償責任。

七、外貿協會應辦理事務部分：

(一)負責事務部份：

1. 相關活動場地之規劃、布置設計及分配。
2. 編製團員名冊。
3. 海外宣傳。
4. 提供動態商情及市場資料。
5. 派員隨團協助。

(二)統籌利用廠商分攤款，繳付相關團務費用：

1. 相關活動場地租金及相關布置費用。
2. 團員名冊印製費。
3. 辦理國內、外前置行銷活動。
4. 會場必要設備安排(註：如通訊網路服務，惟需視實際業務需要及場地單位供應能力)。

八、參團廠商應負責事務部分：

(一)應遵守事項部份：

1. 參加廠商須派員準時出席相關會議。
2. 為維護整體形象，廠商如須於其展示/洽談區域內張貼任何宣傳品，請事先妥為規劃，並先通知本會。
3. 參加廠商不得與其他非本團團員共用其攤位，亦不得擅自轉讓攤位。
4. 廠商須派員於活動期間內到場看顧樣品接洽交易，並協助提供資料以便本會分析市場及統計推銷成果，其涉及業務機密部分，本會將予審慎保密。
5. 參加廠商之展品、出版品及所提供之團員名冊刊登產品圖文，不得涉及商品仿冒或侵害國內外其他廠商之專利權、商標權及智慧財產權，如涉及仿冒事宜，由廠商自行負擔所有責任，並支付衍生之訴訟仲裁等費用，以及活動主辦國行政或司法裁定之賠償或罰鍰。
6. 參加人員必須依照團務會議公決之行程全程參與，如無法參加，請參考本作業規範第五條「廠商退出參團之處理」。
7. 參加人員應有團隊精神，遵守團務會議決定事項，服從團長之指揮與領導及本會工作人員之協調。
8. 活動結束後應適當處理其展示/樣品及宣傳品。
9. 不做任何損及其他業者之利益或國家名譽之行為。
10. 參加人員於團體活動時應服裝整齊並遵守國際禮儀。
11. 標示Made in China之樣品不得參加。

參加廠商活動期間如有違反前述規定者，列入不良廠商紀錄，並視情況於一至三年內不接受其參加本會任何國內、外推廣活動，其情節重大者，並報請政府有關機關處理。

(二) 參團廠商負擔費用部份：

1. 繳付廠商分攤費予本會統籌運用支付相關團務業務費用。
2. 參加廠商代表之食宿、機票、簽證、交通、行李超重與因攜帶展示/樣品所發生之關稅等費用。
3. 凡因天災、罷工、戰爭、內亂、運輸受阻、航班取消、我國或外國政府之措施等不可抗力或不可歸責本會之事由所衍生之損失與費用。
4. 其他臨時發生，無法以本會預算支應之費用。

九、其他事項：本作業規範未規定事項，適用中華民國民法或其他法律規定。

【2016年歐亞貿易訪問團暫定行程表】

土耳其(伊斯坦堡、布爾薩)、亞美尼亞(葉里溫)、烏克蘭(基輔)

SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI
5/7	5/8	5/9	5/10	5/11	5/12	5/13
	台北出發	早上抵達布爾薩	布爾薩 貿易洽談會	布爾薩 市場考察 並轉赴 伊斯坦堡	伊斯坦堡 貿易洽談會	伊斯坦堡 市場考察
5/14	5/15	5/16	5/17	5/18	5/19	5/20
晚間轉赴葉里溫	葉里溫市場考察	葉里溫 貿易洽談會	清晨轉赴基輔	基輔 貿易洽談會	基輔 市場考察 晚間返台	抵達台北